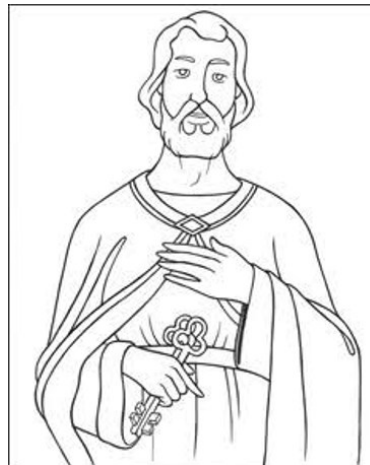


Saturday, August 22,**7:00 AM †****6:45 PM** En Honor a la Virgen del Cisne, †Margarita Fonseca, †Wendy Montesdeoca, †Eduardo Nuñez, †Bacilio Alvarado,**Sunday, August 23,****7:30AM †****8:45 AM** †Maria Cubas, †Gonzalo Silva, †Brian Silva, †Blanca Marina Santos, †Jose Alfredo Valerio, †Elvia Cercado Cubas, †Maria Catalina Lozano**10:30 AM** †Felix Davila, †Yoly Davila**12:00 PM** †Efrain Diaz, †Cristobalina Diaz, †Hermenegildo Pichardo, †Maria Esperanza Diaz, †Felipe Octavio de la Rosa, †Mercedes del Carmen Genao,**1:45 PM** †Maria Rosalina Flores**7:00 PM** †Gustavo Sepulveda, †Marta Alarcon, †Angel Ayala**Monday, August 24,****7:00 AM** For the people of the Parish**7:00 PM** †Elogia Salazar, †Denis de la Pava**Tuesday, August 25,****7:00 AM †****7:00 PM †****Wednesday, August 26,****7:00 AM †****7:00 PM** †Raquel Escamilla, †Luis Malqui**Thursday, August 27,****7:00 AM †****7:00 PM** †Mercedes Guzman de Jimenez, †Pablo Emilio Jimenez, †Ramon Rivera, †Martin Rivera**Friday, August 28,****7:00 AM †****7:00 PM** En Honor a la Virgen del Cisne, †David Alexander Guzman**Saturday, August 29,****7:00 AM †****6:45 PM** En Honor a la Virgen del Cisne, †Maria Lydia Chavez, †Edwin Flores, †Jose Palarte, †Maria Palarte, †Gilberto Palarte**Sunday, August 30,****7:30AM †****8:45 AM** En Honor a San Agustin de Hipona y Santa Rosa de Lima, †Maria Catalina Lozano, †Leonce Lau, †Aldo Jose Molina, †Julia Guerrero, †Silvia Enriquez, †Victoria Carrasco, †Amalia Enriquez, †Luisa Cotrina**10:30 AM** †Juan Franco Lopez, †Santiago Franco Lopez**12:00 PM** †Dulce Maria Mateo**1:45 PM** †Maria Rosalina Flores**21st Sunday in Ordinary Time**

ANNUAL ²⁰²⁶ APPEAL

MAKE YOUR GIFT TODAY

Archbishop's Annual Appeal**Please be Generous!**

Thank you to the many families who have already contributed to the Archbishop's Annual Appeal! This is a perfect opportunity for us to reflect on God's generosity to us. Our Church of Newark sees God in the hundreds of thousands of people it serves every year by teaching, sheltering and caring for all who come to it for help. We can only offer assistance because of your generosity. We encourage you to contribute and thus help those in need!

Sunday's Readings**Today's Readings****1st Reading: Is 22:19-23****2nd Reading: Rom 11:33-36****Gospel: Mt 16:13-20****Next Sunday's Readings (08/30/26)****1st Reading: Jer 20:7-9****2nd Reading: Rom 12:1-2****Gospel: Mt 16:21-27**

Feast of St Teresa of Calcutta

On September 5, we will celebrate the feast of St Teresa of Calcutta at 9 am in the Church.

Join us as we begin the Novena on August 27 after the daily Masses.

El 5 de Septiembre celebraremos la fiesta de Santa Teresa de Calcuta a las 9:00 a. m. en la iglesia.

Acompáñenos al comenzar la novena el 27 de Agosto, después de las misas diarias.

Prayer to St Teresa of Calcutta

St Teresa of Calcutta, you allowed the thirsting love of Jesus on the Cross to become a living flame within you, and so became the light of His love to all. Obtain from the Heart of Jesus...*(Here make your request).*

Teach me to allow Jesus to penetrate and possess my whole being so completely that my life, too, may radiate His light and love to others. Amen.

Oración a la Santa Teresa de Calcuta

Santa Teresa de Calcuta, tú permitiste que el amor sediento de Jesús en la cruz se convirtiese en una llama viva dentro de ti, y así te hiciste la luz de su amor para todos. Intercede ante el Corazón de Jesús *(menciona aquí el favor que deseas obtener)*. Enséñame cómo dejar que Jesús penetre en mí y poses por completo todo mi ser para que mi vida también pueda irradiar su luz y amor a los demás. Amén.

Corazón Inmaculado de María, Causa de Nuestra Alegría, ruega por nosotros.

Santa Teresa de Calcuta, ruega por nosotros.



We know it is warm during the summer, but we have the grace to have air conditioning in our church.

Please, come dressed properly for mass.

Sabemos que hace calor durante el verano, pero tenemos la bendición de contar con aire acondicionado en nuestra iglesia.

Por favor, vengan vestidos decentemente para la misa.

Blessed Sacrament Reposition

Beginning next week, the Blessed Sacrament will be repositioned at **6:45 PM** instead of 6:00 PM.

Reposición del Santísimo Sacramento

A partir de la próxima semana, la reposición del Santísimo Sacramento será a las **6:45 p. m.**, en lugar de las 6:00 p. m.

Pope Benedict XVI

This Sunday's liturgy addresses to us Christians but also at the same time to every man and every woman the double question that one day Jesus put to his disciples. He first asked them: "Who do men say that the Son of man is?". They answered him saying that some of the people said John the Baptist restored to life, others Elijah, Jeremiah or one of the prophets. The Lord then directly questioned the Twelve: "But who do you say that I am?". Peter spoke enthusiastically and authoritatively on behalf of them all: "You are the Christ, the Son of the living God". This solemn profession of faith the Church continues to repeat since then. Today too, we long to proclaim with an innermost conviction: "Yes, Jesus, you are the Christ, the Son of the living God!". Let us do so in the awareness that Christ is the true "treasure" for whom it is worth sacrificing everything; he is the friend who never abandons us for he knows the most intimate expectations of our hearts. Jesus is the "Son of the living God", the promised Messiah who came down to earth to offer humanity salvation and to satisfy the thirst for life and love that dwells in every human being. What an advantage humanity would have in welcoming this proclamation which brings with it joy and peace! "You are the Christ, the Son of the living God". Jesus answers Peter's inspired profession of faith: "You are Peter, and on this rock I will build my Church, and the powers of death shall not prevail against it. I will give you the keys of the Kingdom of Heaven". This is the first time that Jesus speaks of the Church, whose mission is the actuation of God's great design to gather the whole of humanity into a single family in Christ. Peter's mission, and that of his Successors, is precisely to serve this unity of the one Church of God formed of Jews and pagans of all peoples; his indispensable ministry is to ensure that she is never identified with a single nation, with a single culture, but is the Church of all peoples - to make present among men and women, scarred by innumerable divisions and conflicts, God's peace and the renewing power of his love. This, then, is the special mission of the Pope, Bishop of Rome and Successor of Peter: to serve the inner unity that comes from God's peace, the unity of those who have become brothers and sisters in Jesus Christ.

Papa Benedicto XVI

La liturgia de este domingo nos dirige a los cristianos, pero al mismo tiempo a todo hombre y a toda mujer, la doble pregunta que Jesús planteó un día a sus discípulos. Primero les interrogó diciendo: "¿Quién dice la gente que es el Hijo del hombre?". Ellos le respondieron que para algunos del pueblo él era Juan el Bautista resucitado; para otros, Elías, Jeremías o alguno de los profetas. Entonces el Señor interpeló directamente a los Doce: "¿Y vosotros quién decís que soy yo?". En nombre de todos, con impulso y decisión, fue Pedro quien tomó la palabra: "Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios vivo". Solemne profesión de fe, que desde entonces la Iglesia sigue repitiendo. También nosotros queremos proclamar esto hoy con íntima convicción: ¡Sí, Jesús, tú eres el Cristo, el Hijo del Dios vivo! Lo hacemos con la conciencia de que Cristo es el verdadero "tesoro" por el que vale la pena sacrificarlo todo; él es el amigo que nunca nos abandona, porque conoce las expectativas más íntimas de nuestro corazón. Jesús es el "Hijo del Dios vivo", el Mesías prometido, que vino a la tierra para ofrecer a la humanidad la salvación y para colmar la sed de vida y de amor que siente todo ser humano. ¡Cuán beneficioso sería para la humanidad si acogiera este anuncio que conlleva la alegría y la paz! "Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios vivo". A esta inspirada profesión de fe por parte de Pedro, Jesús replica: "Tú eres Pedro y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia, y las puertas del infierno no prevalecerán contra ella. A ti te daré las llaves del reino de los cielos". Es la primera vez que Jesús habla de la Iglesia, cuya misión es el cumplimiento del plan grandioso de Dios de reunir en Cristo a toda la humanidad en una única familia. La misión de Pedro y de sus sucesores consiste precisamente en servir a esta unidad de la única Iglesia de Dios formada por judíos y paganos de todos los pueblos; su ministerio indispensable es hacer que no se identifique nunca con una sola nación, con una sola cultura, sino que sea la Iglesia de todos los pueblos, para hacer presente entre los hombres, marcados por numerosas divisiones y contrastes, la paz de Dios y la fuerza renovadora de su amor. Por tanto, la misión particular del Papa, Obispo de Roma y Sucesor de Pedro, consiste en servir a la unidad interior que proviene de la paz de Dios, la unidad de cuantos en Jesucristo se han convertido en hermanos y hermanas.